

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial.

MARUTI www.maruti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

南米神宮

開運招福 沼矛八方被

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

ANO XXI - Nº 5000

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 18 DE MAIO DE 2018

R\$ 4,00

# 新元号公表、改元1か月前

## 政府、システム移行で想定

### 民間や自治体に準備要請

【共同】政府は17日、2019年5月1日の新元号の公表時期について、同日の改元の1か月前と想定して準備を始める方針を決めた。17日に開かれた関係府省庁の連絡会議で申し合わせた。各府省庁の情報システムの移行期間を1か月として改修を完了。国内の混乱回避に万全を期すため、民間企業や地方自治体に準備を呼び掛ける。新元号への円滑な移行に向けて官民双方で対応を本格化させる。

政府は新元号公表を改元の1か月前と想定することについて「システム改修などを円滑に進めるための作業上の便宜」と説明。具体的な時期は未定としているが、1か月前を一定の目安に調整が進むとみられる。

菅義偉官房長官は記者会見で「新元号の公表時期を巡り『国民生活への影響を考慮する』と強調。各府省庁の情報システムの改修などについて、最低限1か月前程度が必要だと判断したと明らかにした。

連絡会議では、来年5月1日に準備が間に合わない場合でも、つながらないシステムで当事者同士で、「平成」と新元号のどちらでもやりとり可能にするなど対応策を検討するよう求めることを決めた。政府は、日銀

## 米大統領「非核化」堅持

【ワシントン共同】トランプ米大統領は16日、ホワイトハウスで記者団に、6月12日に予定される北朝鮮の米朝首脳会談で北朝鮮に非核化を求めると警告したが、譲歩しない構え。ただ、会談の実現については明言を避け、北朝鮮の意向を慎重に見極める姿勢を見せた。会談に向け、双方の神経戦が本格化してきた。

米政府高官は首脳会談開催の望みはあるとしながらも、厳しい米朝交渉を想定。北朝鮮の真意を探りながら「完全な非核化」に向けて準備を進める方針だ。

米朝首脳会談の取りやめを警告した北朝鮮高官の談話は朝鮮中央通信を通じて発表されたが、トランプ氏は「私たちは通文を受けていない。何も見ていないし、聞いていない」と述べ、米朝交渉の中止を考えている。

## ガザ衝突、調査要求拡大

【エルサレム共同】パレスチナ自治区ガザで14〜15日、在イスラエル米大使館のエルサレム移転などに抗議するデモの参加者60人超がイスラエル軍との衝突で死亡し、国際社会で「独立した透明性のある調査」を求める声が高まっている。虐殺と非難するパレスチナは「自国防衛」と反論するイスラエルは「責任の所在はどこにあるのか」。

ガザのデモではパレスチナ人62人が死亡し、2700人以上が負傷した。デモ隊の一部がイスラエルとの境界にあるフェンスを壊し、突破を図ったため、イスラエル軍がゴム弾に加え実弾を使って排除したことが犠牲者増につながったとされる。

イスラエルに対し「過剰な暴力」(フランスのマクロン大統領)、「テロ国家」(トルコのエルドアン大統領)と糾弾する声が高まっている。だが、ガザを実効支配するイスラム組織ハ

## 東芝メモリ売却確定

【東京共同】東芝は17日、半導体子会社「東芝メモリ」(東京)の売却手続が完了したと発表。審査を通過したと承認を全て得たことになり、米ファンドのベインキャピタルを軸とする「日米韓連合」へ2兆円で売却することが確定した。東芝は、5年に決めた現行計画は、16〜18年度の増加額を「高齢化による増加分」に収める考え方を示した上で、3年間で計1兆5000億円程度とする目安を明記した。各年

は、もうけの大半を稼いで、財務体質はさらに改善する。東芝メモリ売却後の成長戦略をまとめた5年間の中期経営計画と成長分野に資金を振り分けた。日米韓連合はベインのほかに、アプセルなどの米IT大手、韓国半導体大手SKハイニクスなどで構成される。東芝も参画しており、東芝メモリの約40%の議決権を保有し続ける見込みだ。売却が確定したことで東芝は、積極的に投資を一段と積極的に進める。生産設備を増強し、ライバル韓国サムスン電子に対抗する。

## 樹海

14日、W杯サッカーがちょうど1か月前を迎えた時点で、セレンゴの出場23選手を発表した。ただ、盛り上がりは欠けている。それはなぜか。「前回の大会でドイツに屈辱の1-7の大敗を喫したことで、国民からの信用が薄れているから」。それもあって「出場しても、またあんな敗戦をして終わるだけなのでは」。そういう pessimistic な感情論もまた、セレンゴに対するシニカルな見方は、その自国開催W杯の前年のコンフェデレーションズ杯のときからじまっていた。事の発端は、2000年代のルーラ政権から続く繁栄の栄光を、大きなス

## 上場地銀、利益6割超が減

【共同】東京証券取引所などに上場する地方銀行80社(持ち株会社含む)の2018年3月期決算が17日までに発表された。日銀の大規模な金融緩和策による低金利の長期化でもうけが縮小し、全体の6割強に当たる49社が減益か赤字となった。純損益の合計は前期比8.4%減の982.4億円と5年ぶりに1兆円を下回った。19年3月期は52社が減益を見込み、純損益の合計も2年連続で1兆円を割り込む見込みだ。悪化する低金利環境はしばらく続く可能性が高く、地銀経営は正念場を迎えている。

三菱UFJモルガン・スタンレー証券がまとめたアナリストによると、低金利による業績低迷傾向は変わらなと指摘し、「今回の決算では貸し出しなど本業のもうけで赤字となる銀行が出てきた。悪化の転換点だ」と強調。取引先企業の合併・買収(M&A)関連の手

OKINAWA & HOKKAIDO 2018

Saídas: 4 de maio / 15 de setembro

"Pacote de 16 dias"

Tokyo, Okinawa, Sapporo, Otaru, Noboribetsu, Lago Toya, Hakodate

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP: 01506-000 - SÃO PAULO - SP

Bali

Visite essa ilha paradisíaca, quente, viva e festiva!

Consulte-nos para saber mais!

TUNIBRATRIVEL

renovando e realizando suas viagens!

1949

Siga a Tunibra nas redes sociais

Informações e Reservas: (11) 3346-8200  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

\*Traga esse anúncio e ganhe um brinde no fechamento da sua viagem conosco.

# CD作戦報 続 ブローカー顧客リスト判明

## 口座名義あわせて429人 判事や元スポーツ選手の名も

【既報関連】今月3日に行われた、開為替ブローカーの一斉摘発作戦「カンビオネスリゴ」(CD)作戦は、2人の開為替ブローカー、ヴィニシウス・トラレット(通称ジュカバ)、クラウジオ・バルボザ(通称トニー)の報復供述に基づいて行われた。17日付エスタド紙は、2人は429人分の「顧客リスト」も提出済みで、連署が捜査に当たっていると報じた。

## 主犯格は国際指名手配に

「429人の顧客」と邦王国の一つで租税回避は、エウアグリーニ銀地のアンティグア・バーレード(EVG)の顧客だ。



CD作戦発動時に記者会見に臨んだ検察官たち (Tomaz Silva / Agencia Brasil)

CD作戦の最大の目標は、現在逃がっている中の人分を洗い出すことだ。メッセルは「ブローカー」の顧客リストから、119人のオフショア企業(租税回避地にある)の口座名義を判明し、145人の開為替ブローカー、スポーツ選手、政界関係者、公務員などが含まれている。CD作戦を連署と合同で進めている連署検察官(MPF)は、名簿に名前を記した人々の内、誰が汚職をしていたか、誰が不正に資産隠しを行っていたかについて調べを進めている。

# カーニバルでのテロ画策

## イスラム国との連携試みる?

連邦検察官が、過激派組織のISIL(イラク・レバントのイスラム国)との連携やテロ画策を試みる伯人11人を、犯罪組織形成とテロ画策などの容疑で告発した。17日付エスタド紙が報じている。

11人中7人は一時的に身柄を拘束され、残りも、強制連行後の事情聴取に応じている。主犯格のウエリントン・コスタ・ド・ナシメント容疑者(46)と、ジョナタム・センチネリ・ラモス容疑者(23)は、現在も凶悪犯を収容するこの刑務所に収容されている。この容疑者は、携帯電話のWhatsAppや、インターネットを通じて行われた会話によって裏付けられた。容疑者の大半は、イスラム教に改宗している。

今回の告発は、2016年11月から今年3月まで秘密裏に行われていた「アチラ作戦」と銘打った捜査開始のきっかけは、スペイン当局が検察官に、「伯国の電話番号を使い、WhatsAppでISILとの連携を試みる不審な会話の痕跡を見つけた」と報告してきたことだった。

同作戦での捜査によると、この集団はWhatsAppを通じてシリアやトルコ、リビアなどで活動を展開するISILを賛美し、「伯国でも携帯電話でつながったテロ集団を結成しよう」と話していたという。



シリアでのISILのテロの様子 (UNRWA 30/01/2014)

## 検察が容疑者11人を告発

この集団は「エスタド・ド・カリフォルニア・ブラジル」と名づけられ、43人のメンバーがいたとされる。スペインからの情報だと、WhatsApp

ナルド・ナシメント判事の息子で弁護士ワグネル・マドウルーガ・ド・ナシメント氏は、オフショア企業の共同経営者としてEVGの顧客リストに名前が載っていた。このオフショア企業の口座は、開為替ブローカーのレジンスキと繋がっている。ナシメント親子は倒産企業にかかわる不正関与も疑われているが、フェルジナルド判事は「噂に基づく質問には答えない」とし、息子のワグネル・マドウルーガ氏も返答しなかった。

昨日付本紙でも報じたように、明日19日と明日20日は聖市で毎年恒例の一大文化イベント「ヴィニタ・クルツラ」が行われるが、その目玉出演者だったフェルジナルド判事、シャガ17日、出演を急遽キャンセルすると発表された。理由は体調不良によるものだという。フェルジナルド判事は、母と死別した直後でもある。昨日、明日19日と明日20日は聖市で毎年恒例の一大文化イベント「ヴィニタ・クルツラ」が行われるが、その目玉出演者だったフェルジナルド判事、シャガ17日、出演を急遽キャンセルすると発表された。理由は体調不良によるものだという。フェルジナルド判事は、母と死別した直後でもある。

「既報関連」中銀は15、16日に行われた通貨政策委員会(COP)で、据え置きを5%で据え置きすることを決定した。Selic 予想に反し6.5%据え置き 「ドル高警戒」と市場は分析

「既報関連」中銀は15、16日に行われた通貨政策委員会(COP)で、据え置きを5%で据え置きすることを決定した。Selic 予想に反し6.5%据え置き 「ドル高警戒」と市場は分析

「既報関連」中銀は15、16日に行われた通貨政策委員会(COP)で、据え置きを5%で据え置きすることを決定した。Selic 予想に反し6.5%据え置き 「ドル高警戒」と市場は分析

「既報関連」中銀は15、16日に行われた通貨政策委員会(COP)で、据え置きを5%で据え置きすることを決定した。Selic 予想に反し6.5%据え置き 「ドル高警戒」と市場は分析

## 金正恩らの旅券偽造疑惑 20年前に日本が調査依頼

【既報関連】伯国で北朝鮮の金正恩委員長らの偽旅券が発行されていた問題で、日本は1998年に伯国に調査を依頼した。金正恩委員長は、1998年に伯国で偽旅券を発行された。金正恩委員長は、1998年に伯国で偽旅券を発行された。金正恩委員長は、1998年に伯国で偽旅券を発行された。

## 抗議者襲撃の元市議親子逮捕

16日、ルラ研究所の前で元大統領を批判した企業家に暴行を加えた容疑で逮捕命令が出た。17日に殺人未遂容疑で逮捕命令が出た。17日に殺人未遂容疑で逮捕命令が出た。17日に殺人未遂容疑で逮捕命令が出た。

## ルラ逮捕命令の直後

16日、ルラ研究所の前で元大統領を批判した企業家に暴行を加えた容疑で逮捕命令が出た。17日に殺人未遂容疑で逮捕命令が出た。17日に殺人未遂容疑で逮捕命令が出た。17日に殺人未遂容疑で逮捕命令が出た。

**水野 龍**  
Ryo Mizuno  
O PRECURSOR DA IMIGRAÇÃO JAPONESA NO BRASIL  
ボ 語 版 特別価格 R\$ 25,00

**ニッケイ新聞**  
NIKKEY SHIMBUN  
感謝を込めて15周年記念  
発刊の本  
ボ 語 版 特別価格 R\$ 25,00

**上塚 周平**  
TORU NOMIO  
O HOMEM DA MATA SELVAGEM  
ボ 語 版 特別価格 R\$ 25,00

**本紙土曜日掲載『国際派日本人養成講座』**  
著者・伊勢雅臣さん厳選24編  
「一隅を照らす、この国を愛する日本人」  
「無敵の日本人」  
「世界の宝なり」  
「笑顔を征つた若者たち」  
「笑顔を征つた若者たち」  
「笑顔を征つた若者たち」  
2巻セットで R\$ 180 (日本語)  
【問い合わせ】 TEL: (11) 3340-6060 編集部  
地方発送は日系書店へご注文下さい。





5月17日版

# いよいよ中東大戦争が起ころうか?

## アメリカのイラン核合意離脱で

トランプは、「イラン核合意」からの離脱を宣言しました。

「中東大戦争が起ころうか?」

「イラン核合意」からの離脱を宣言したトランプは、世界を驚かせました。

「中東大戦争が起ころうか?」

「イラン核合意」からの離脱を宣言したトランプは、世界を驚かせました。



在エルサレム米大使館の開館式典。ネタニヤス首相とトランプの娘イヴァンカ大統領補佐官、その夫のクシュナー大統領上級顧問が仲良く自撮りの記念撮影。(Foto: Kabi Gideon, GPO)

「中東大戦争が起ころうか?」

「イラン核合意」からの離脱を宣言したトランプは、世界を驚かせました。

メルマガジン「ロシア政治経済ジャーナル」

発行 北野 幸伯

Copyright (C) RPE Journal All Rights Reserved. 358

アドレス変更・解除は <http://www.mag2.com/m/0000012950.html>

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

# o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利

面白くて分かりやすい

画像付き日常生活の会話

カテゴリー別、辞書付き

日本の生活ガイドにも

ご注文・お問い合わせ先

詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで

郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

●ニッケイ新聞社 11-3340-6060

●太陽堂 11-3208-6588

●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

特別価格 R\$50

o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技

Guia Prático para viver no Japão

Makiko Matsuda 松田真希子

Tiago Sales Pinto ティアゴ・サレス・ピント

ニッケイ新聞



## EXPOSIÇÃO

### TANGO NO SEKKU – SIMBOLOS E TRADIÇÕES DO DIA DOS MENINOS

**Classificação:** Livre  
**Onde:** Biblioteca da Fundação Japão São Paulo (Av. Paulista 52, 3º andar, Bela Vista)  
**Até 30/06/2018**  
**Horário:** 3ª a 6ª das 10h30 às 19h30 e sábados, das 9h às 17h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** 11/3141-0110

### EXPOSIÇÃO ITINERANTE VARIACÃO E AUTONOMIA – AS GRAVURAS DE ARTISTAS JAPONESES CONTEMPORÂNEOS

**Classificação:** Livre  
**Ingresso:** Entrada Gratuita em Todos os Estados  
**【São Paulo】**  
**Onde:** Centro Cultural São Paulo (R. Vergueiro 1000, Paraíso)  
**De 24/05 a 24/06/2018**  
**Horário:** 3ª a 6ª 10h às 20h e Sábados, domingos e feriados 10h às 18h  
**【Rio de Janeiro】**  
**Onde:** Centro Cultural do Correio (R. Visconde de Itaboraí 20, Centro)  
**De 04/07 a 28/07/2018**  
**【Curitiba】**  
**Onde:** Museu Paranaense (R. Kellers 289, Alto São Francisco)  
**De 10/08 a 02/09/2018**  
**【Manaus】**  
**Onde:** Palácio da Justiça (Av. Eduardo Ribeiro 901, Centro)  
**De 18/09 a 13/10/2018**  
**【Recife】**  
**Onde:** Torre Malakoff (Praça Artur Oscar, S/N, Recife Antigo)  
**De 01/11 a 25/11/2018**

### “PROTOTYPING IN TOKYO – SHUNJI YAMANAKA”

**Onde:** Japan House São Paulo (Av. Paulista 52, Bela Vista)  
**De 27/03 a 20/05/2018**  
**Horário:** Terça a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** www.japanhouse.jp/saopaulo

### PAULO PASTA – PROJETO E DESTINO

**Curadoria:** Paulo Miyada  
**Onde:** Instituto Tomie Oh-take (R. Coropés 88, Pinheiros)  
**De 23/03 a 27/05/2018**  
**Horário:** de 3ª a domingo das 11h às 20h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

### CECILY BROWN – SE O PARAISO FOSSE ASSIM TÃO BOM

**Onde:** Instituto Tomie Oh-take (R. Coropés 88, Pinheiros)  
**De 23/03 a 27/05/2018**  
**Horário:** de 3ª a domingo das 11h às 20h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

### “OSCAR OIWA NO PA-RAÍSO - DESENHANDO O EFÊMERO”

**Onde:** Japan House São Paulo (Av. Paulista 52, Piso Térreo, Bela Vista)  
**De 03/04 a 03/06/2018**  
**Horário:** 3ª a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** www.japanhouse.jp/saopaulo  
**Acompanhe a programação nas redes sociais:** facebook.com/JapanHouseSP, instagram.com/japanhousesp e twitter.com/japanhousesp

### IMAGENS DO ALEIJADINHO

**Curador-Adjunto:** Rodrigo Moura  
**Onde:** MUSEU DE ARTE DE SÃO PAULO – Assis Chateaubriand – MASP (Av. Paulista 1578, Bela Vista)  
**De 10/03 a 03/06/2018**  
**Horário:** 3ª a domingo das 10h às 18h (bilheteria aberta até 17h30) e 5ª das 10h às 20h (bilheteria até 19h30)  
**Ingresso:** R\$17,00 e Entrada Gratuita às terças-feiras.  
**Informações:** 11/3149-5959

### ALUCINAÇÕES PARCIAIS EXPOSIÇÃO-ESCOLA COM OBRAS-PRIMAS MODERNAS DO BRASIL E DO CENTRE POMPIDOU

**Onde:** Instituto Tomie Oh-take (R. Coropés 88, Pinheiros)  
**De 06/04 a 10/06/2018**  
**Horário:** de 3ª a domingo das 11h às 20h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

### CASARÃO DO CHÁ – MOGI DAS CRUZES/SP

**Onde:** Casarão do Chá (Estrada Do Chá cx 05, acesso pela Estrada do Nagao, km 3, Cocuera, Mogi das Cruzes/SP)  
**Visitação:** Todos os domingos das 9h às 17h  
**Durante a semana visitas monitoradas:** Escolas – visitação gratuita; Grupos Turísticos – R\$100,00 até 30 pessoas. Agendamentos 11/4792-2164  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** 11/4792-2164 e www.casaraodocha.org.br

### PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

**Onde:** Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)  
**De 23/03 a 27/05/2018**  
**Visitação:** quarta-feira, sábado, domingo e feriados  
**Horário:** das 10h às 12h e das 13h às 17h

## CINEMA

### FILME ATTACK ON TITAN: FIM DO MUNDO

**A partir de 22/05/2018**  
**Onde:** Cinemark  
**Informações:** www.cinemark.com.br/lp/anime-night

## BUNKYO CINEMA

**Data:** Primeira quarta-feira útil do mês, às 13h (06/06/2018)  
**Onde:** Pequeno Auditório do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade)  
**Capacidade:** 200 lugares  
**Ingressos:** Gratuitos (ingressos serão distribuídos 30 minutos antes de cada sessão, respeitando a ordem de chegada)  
**Informações:** 11/3208-1755 e www.bunkyo.org.br

## EVENTO

### KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL

**Onde:** Iwate Kenjin do Brasil (Rua Tomas Gonzaga 95, Liberdade)  
**Dias 17, 24 e 31/05/2018** (todas as quintas)  
**Horário:** 8h às 16h (Serve Almoço)  
**Informações:** 11/99857-3845 (com Iritsu)

### AOBA MATSURI

**Feira de verduras frescas e comidas caseiras.**  
**Onde:** Miyagui Kenjin Kai (R. Fagundes 152, Liberdade)  
**De 19/05/2018**  
**Horário:** 9h às 18h  
**Informações:** 11/3209-3265

### KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL

**Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country. Todos os domingos Baile com Música ao Vivo.**  
**Onde:** Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av. Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)  
**Dias 19 e 20/05/2018**  
**Horário:** Sábados Karaokê Dance das 8h às 16h e Domingos das 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.  
**Informações:** 11/99857-3845 (com Iritsu)

### VIRADA ORIENTAL 2018

**Onde:** Praça Dom José Gaspar, República, São Paulo/SP  
**Dias 19 e 20/05/2018**  
**Horário:** das 18h do dia 19/05 às 18h do dia 20/05  
**Informações:** www.facebook.com/events/209627453138341/

### 12º BUNKA MATSURI - BUNKYO

**Onde:** Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social – Bunkyo (R. São Joaquim 381, Liberdade)  
**Dias 19 e 20/05/2018**  
**Ingresso:** Entrada Gratuita  
**Informações:** https://www.facebook.com/ents/183620555759722/

### 9º FESTIVAL DO JAPÃO EM VINHEDO/SP

**Onde:** Parque Municipal Jayme Ferragut (Estrada da Boiada s/n – portal, Vinhedo/SP)  
**Dias 19 e 20/05/2018**  
**Horário:** sábado das 10h às

22h e domingo das 10h às 17h  
**Ingresso:** Entrada Gratuita (1 quilo de alimento não perecível)  
**Informações:** 19/99268-6857

### XIX FESTA DA FEIJONADA – ACE ATLETISMO SAUDE

**Onde:** ACE Saúde (R. Diogo Freire 307, Saúde)  
**De 20/05/2018**  
**Horário:** 11h às 16h  
**Convite:** R\$35,00 (Antecipado) e R\$40,00 (Na Porta)  
Crianças de 0 a 5 anos Grátis e Crianças de 06 a 10 anos R\$20,00  
**Informações:** 11/5058-6958

### FUKURASHA – DANÇAS E CANÇÕES DE OKINAWA

**Onde:** Estrela Galicia – Estação Rio Verde (Rua Belmiro Braga 119, Vila Madalena)  
**De 26/05/2018**  
**Horário:** 15h (Primeira Sessão) e 19h (Segunda Sessão)  
**Ingresso:** R\$80,00 (inteira) e R\$40,00 (meia)  
**Informações:** 11/3106-8823

### 6º TEMAKI MATSURI

**Onde:** Nikkey Palace Hotel (R. Galvao Bueno 425, Liberdade)  
**De 27/05/2018**  
**Horário:** 12h às 16h  
**Convite:** R\$80,00 (antecipado R\$70,00)  
**Informações:** 11/3209-0215 e www.ikoinosono.org.br

### CONCERTO HOMENAGEM AOS 110 ANOS DE IMIGRAÇÃO JAPONESA NO BRASIL

**Onde:** Theatro Municipal de São Paulo (Praça Ramos de Azevedo s/n, República)  
**De 27/05/2018**  
**Horário:** 12h  
**Ingresso:** R\$20,00 (inteira) e R\$10,00 (meia) www.eventim.com.br

### “A MAGIA ORIENTAL”

**Ilusionistas:** Mario Kamia, Edson Iwassaki, Kevin Iwassaki e o mágico japonês Youri  
**Onde:** Teatro Arthur Rubinstein no Clube Hebraica (R. Hungria 1000, Pinheiros)  
**Dias 02 e 03/06/2018**  
**Horário:** Sábado às 15h e 18h e Domingo às 15h e 18h  
**Ingresso:** R\$80,00 (inteira) e R\$40,00 (meia) compras pelo site Iww.amagiaoriental.com.br  
**Informações:** 11/3818-8800

### 16ª FESTA JUNINA COM BOI-NO-ROLETE Show com os Demônios da Garoa

**Onde:** Sede da Kibô-no-Iê (Trav. Hideharu Yamazaki, s/n da Estrada do Tronco, altura do km 206 da Via Dutra)  
**De 03/06/2018**  
**Horário:** 10h às 17h  
**Convite:** R\$50,00 (Antecipado) e R\$60,00 (No Dia)  
**Informações:** 11/5549-2695

## CURSO

### LITERATURA INFANTOJUVENIL

– UM PERCURSO PELA LITERATURA INFANTIL COM ISABEL LOPES COELHO E MELL BRITES

**Público–Alvo:** estudantes, profissionais da área de humanas, professores e interessados em geral  
**Duração:** 3 meses

(12 encontros)  
**Período:** 12/03 a 04/06/2018  
**Horário:** segundas–feiras, 19h30 – 22h  
**Vagas:** 25  
**Valor:** 3 parcelas R\$400,00  
**Onde:** Instituto Tomie Oh-take (R. Coropés 88, Pinheiros)  
**Informações e Inscrições:** 11/2245-1900 ou www.institutotomieoh-take.org.br

### CURSO HISTÓRIA DO JAPÃO – 2018

**Dia 02/06/2018** – História do Japão 4 – Período Edo – isolamento do Japão.  
**Dia 04/08/2018** – História do Japão 5 – Período Edo final – abertura dos portos.  
**Dia 01/09/2018** – História do Japão 6 – Período Meiji - modernização.  
**Dia 06/10/2018** – História do Japão 7 – Períodos Taisho e Showa início.  
**Dia 10/11/2018** – História do Japão 8 – Segunda Guerra e Showa final.  
**Dia 01/12/2018** – História do Japão 9 – Era Heisei até hoje.

**Onde:** Associação Cultural Mie Kenjin do Brasil (Av. Lins de Vasconcelos 3352, Vila Mariana)  
**Horário:** 9h às 12 horas.  
**Inscrições:** R\$35,00 + R\$3,50 (taxa do Simpla) por aula.  
Inscrições e pagamentos até 03 dias antes da data do curso, na secretaria da Associação Mie ou pelo site culturajaponesa.com.br.  
**Informações:** 11/5549-6857

### CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

**Onde:** R. Tomas Gonzaga 95, 4 andar, - Liberdade  
**Cursos:** Karaokê, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informática para a 3ª idade e dança de salão.  
**Informações:** 11/99857-3845 (com Iritsu)

### CURSO DE SOOTAIHO Ginastica Relaxante

**Onde:** Espaço Rikko-kai (Rua Primeiro de Janeiro 53, Prox. Metro Santa Cruz)  
**Dia da Semana:** 4ª Feira  
**Horário:** 9h30 às 11h30  
**Capacidade:** 10 alunos  
Profª Setuko Namekata Kobashi  
**Informações:** 11/3842-3189 e 11/97623-2216

## PALESTRA

### PALESTRAS GRATUITAS DO CIATE MAIO/2018

**22/05** – Terça-feira – 14h às 16h  
“Qual seria o Investimento Ideal para Mim?” (Rodrigo A. Yoshitome – Consultor de Investimentos).  
**24/05** – Quinta-feira – 14h às 16h  
“Cultivando a Autoestima” (Marcos Sugiura – Psicólogo).  
**Onde:** CIATE - Centro de Informação e Apoio ao Trabalhador Retornado do Exterior (R. São Joaquim 381, 1º andar, Liberdade)

### CHIEKO AOKI – PALESTRA BENEFICENTE

**10 Lições:** Vida e Negócios  
**Onde:** Blue Tree Premium Faria Lima (Av Brigadeiro Faria Lima 3989, Itaim Bibi)  
**Dia 28/05/2018**  
**Horário:** 19h30  
**Convite:** R\$200,00 (Antecipado até dia 06/05 R\$150,00)

Divulgação de eventos com Cristiane Kishihara  
**E-mail:** cris\_kishihara@hotmail  
**TEL:** 11/3340-6060







◇パ・リーグ(17日)  
 ソフトバンク6勝3敗 楽天3勝4敗  
 ソフト 101010000 3  
 楽天 100100011x 4  
 1勝 ハーマン15試合1勝1敗  
 1S 森16試合2敗6S  
 1敗 内田2号①(中田)

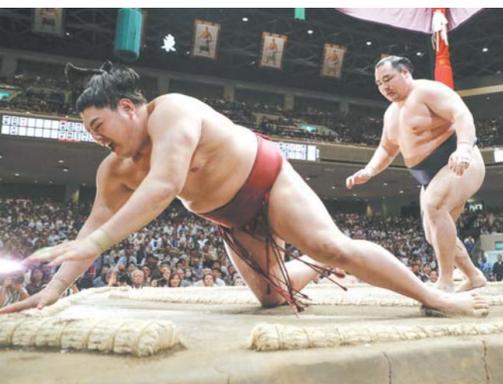
◇セ・リーグ(17日)  
 (中日5勝4敗) ナゴド  
 広島000002001 3  
 中日000020000 2  
 阪神000100200 3  
 1勝 平良1試合1勝  
 1S 山崎15試合1敗10S  
 1敗 秋山7試合3勝4敗  
 1敗 宮崎6号①(秋山)福留3号①(平良)ロベス12号②(秋山)ロベス13号①(岩崎)

**プロ野球**  
**主将と選手会長で連敗阻止**  
**楽天、初のサヨナラ勝ち**

【共同】楽天が今季初のサヨナラ勝ち。八回に主将の嶋が適時二塁打で同点に追い付くと、九回1死一、二塁で選手会長岡島が中堅で二塁打を放つて試合を決めた。粘り強い戦いで3連敗を阻止し、梨田監督は「勢いがつく、非常に大き

**大相撲**  
**白鵬5連勝、上位陣安泰**

【共同】大相撲夏場所5日目(17日・両国国技館)上位陣は安泰。3場所ぶりの優勝を狙う横綱白鵬は平幕大栄翔を上手投げで退け、5連勝と



はたき込みで阿炎(左)を下した鶴竜=両国国技館(共同)

**鶴竜連敗免れる、栃心全勝**

は魁聖を寄り切つて5戦全勝。新小結遠藤は関脇逸ノ城との熱戦を制し、白星を先行させた。逸ノ城は初黒星。勝ちつ放しは白鵬、栃ノ心、平幕正代の3人。1敗で鶴竜、逸ノ城ら6人が追う展開となった。

【上海共同】サッカーのアジア・チャンピオンズリーグ(ACL)は16日、ホームアンドアウェイ方式の決勝トーナメント1回戦の第2戦が行われ、鹿島はアウェイで上海上港(中国)に1-2で敗れた。2戦合計4-3で2008年以降初のACL決勝進出を果たした。

【上海共同】サッカーのアジア・チャンピオンズリーグ(ACL)は16日、ホームアンドアウェイ方式の決勝トーナメント1回戦の第2戦が行われ、鹿島はアウェイで上海上港(中国)に1-2で敗れた。2戦合計4-3で2008年以降初のACL決勝進出を果たした。

**鹿島、10年ぶり8強**  
**ACL、上海上港退ける**

【上海共同】サッカーのアジア・チャンピオンズリーグ(ACL)は16日、ホームアンドアウェイ方式の決勝トーナメント1回戦の第2戦が行われ、鹿島はアウェイで上海上港(中国)に1-2で敗れた。2戦合計4-3で2008年以降初のACL決勝進出を果たした。

**大相撲夏場所星取表**

横綱	白鵬	初	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
鶴竜	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
逸ノ城	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
白鵬	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
大関	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
関脇	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
幕内	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
外ヶ浦	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
若手	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000
新入	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000	00000

浦和仙臺1位でACLへ  
 ルヴァン杯、磐田も

【共同】Jリーグ・カップ1は16日、ルヴァン杯最終節(16日)の浦和レッズ対仙台V・ヴァンフォーレ甲府戦が行われ、浦和が1-0で勝利した。浦和はACL決勝進出を決めた。名古

**ブラジル日本移民110周年記念祭典**  
**HONDAの自動車とバイクの抽選に参加しよう**  
 1枚35レアルのクーポンが移民110周年記念祭典の協力になり  
 新車HONDAシビックが当たるビッグチャンスがあなたに！

- お近くの日系団体に販売中！
- 7月7日ブラジル連邦貯蓄銀行の抽選で当選者決定

**110周年記念商品の発売スタート**  
 高品質な公式グッズ：Tシャツ、キャップ、はっぴなど

購入は：  
[www.imigracaojaponesa.org.br](http://www.imigracaojaponesa.org.br)  
 もしくは  
 ●Japan House (Av. Paulista, 52)  
 ●文化祭り5月19・20日  
 ブラジル日本文化福祉協会 (R. São Joaquim, 381)

**先駆者へ感謝と祈り 6月17日(日)**  
 8時30分 イピラペラ公園慰霊碑 追悼法要  
 10時30分 文協大講堂追悼法要

仏教代表者、他宗教代表者、日系団体、一般客も参加

**公式セレモニー/芸術ショー 7月21日(土) 10時から**  
 会場：第21回日本祭りイミグランテス エクスポ サンパウロ センター

**眞子内親王 日伯来賓ご臨席**  
 多数日系団体による芸術ショー